

COR: HEL PRKG (W/E/F 02/NOV/2023)

NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Surface SFC	Résistance STRENGTH
17	174/171	885 x 30	709	755	GRASS	0.25 MPa
35	354/351		615 ¹⁾	739		
	VAR (26.5): 3° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

¹⁾ Fin de piste 35 déplacée pour assurer 60 m de largeur de bande de piste
 Displayed runway end 35 to ensure full 60 m runway strip width

1	Aérodrome: Privé, Champ d'aviation, PPR par téléphone uniquement	1	Aerodrome: Private, Airfield, PPR by telephone only
2	Situation: 23 km SSW Fribourg	2	Location: 12.4 NM SSW Fribourg
3	Température de référence de l'aérodrome: NIL	3	AD reference temperature: NIL

<p>4 Heures d'ouverture: Décollages: MON-SAT: 0800-1200 LT, 1330-2000 LT (MAX HRH) SUN/HOL: 0900-1200 LT, 1330-1900 LT (MAX HRH) HRH (→ VFRM RAC) Atterrissages: HJ Bureau information: MON-SUN: 0800-1145 LT 1330-1800 LT</p>	<p>4 OPR hours: TKOF: MON-SAT: 0800-1200 LT, 1330-2000 LT (MAX HRH) SUN/HOL: 0900-1200 LT, 1330-1900 LT (MAX HRH) HRH (→ VFRM RAC) LDG: HJ Information office: MON-SUN: 0800-1145 LT 1330-1800 LT</p>
<p>5 Exploitant: Société d'aviation de la Gruyère S.A. 1663 Epagny</p>	<p>5 AD-Operator: Société d'aviation de la Gruyère S.A. 1663 Epagny</p>
<p>6 AFTN: LSGTYDYX</p>	<p>6 AFTN: LSGTYDYX</p>
<p>7 TEL N°: +41 (0) 26 921 00 40</p> <p>E-Mail: bureau@aerodrome-gruyere.ch Internet: www.aerodrome-gruyere.ch</p>	<p>7 TEL NR: +41 (0) 26 921 00 40</p> <p>E-mail: bureau@aerodrome-gruyere.ch Internet: www.aerodrome-gruyere.ch</p>
<p>8 Services au sol: Hangars, grosses réparations d'aéronefs et de moteurs, AVGAS 100LL, JET A1 (seulement pour héli- coptères). Service de sauvetage et de lutte contre l'incendie: Opérations autorisées: - Opérations non-CAT - Opérations CAT avec des avions avec MTOM ≤ 2250 kg - HEL avec MTOM ≤ 3175 kg - Personnel pas nécessairement présent sur place - 12 extincteurs disponibles dans le véhicule d'intervention, aux entrées des hangars et à la station d'avitaillement</p>	<p>8 Ground services: Hangars, major aircraft repairs and major engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1 (for helicopters only). Rescue and Firefighting Service (RFFS): Allowed operations are: - non CAT operations - CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg - HEL with MTOM ≤ 3175 kg - Personnel not necessarily on site - 12 Fire extinguishers available in the intervention vehicle, at hangar entrances and the fuel station</p>

<p>9 Douane: O/R - ARR - DEP - aucun dédouanement de marchandises - annonce par formulaire de douane obligatoire sur www.aerodrome-gruyere.ch Confirmation téléphonique obligatoire au moins 120 MIN avant ARR respective 60 MIN avant DEP - uniquement pour les vols intra-Schengen</p>	<p>9 Customs: O/R - ARR - DEP - no customs clearance for goods - announcement by customs form compulsory on: www.aerodrome-gruyere.ch Telephone confirmation required a minimum of 120 MIN before ARR respective 60 MIN before DEP - only for flights within "Schengen"-countries</p>
<p>10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques:</p>	<p>10 Local flying restrictions and remarks:</p>
<p>10.1 PPR pour tous les aéronefs non-basés.</p>	<p>10.1 PPR for non based aircraft.</p>
<p>10.2 Circuits d'instruction interdits SAT après-midi, SUN et HOL sauf autorisation exceptionnelle de la direction de l'aérodrome.</p>	<p>10.2 Instruction circuits prohibited SAT afternoon, SUN and HOL, EXC with authorization from AD authority.</p>
<p>10.3 Lendemain de Nouvel An, Vendredi-Saint, Lundi de Pâques, Ascension, Lundi de Pentecôte, Fête-Dieu, Fête Nationale, Assomption, Toussaint et Immaculée Conception sont des jours HOL.</p>	<p>10.3 New Year's Eve, Good FRI, Easter Monday, Ascension day, Whit Monday, Corpus Christi, 1st August, Assumption, All Saints' Day and Immaculate Conception are HOL.</p>
<p>10.4 Noël, Saint-Etienne, Nouvel An et Dimanche du Jeûne fédéral, AD CLSD.</p>	<p>10.4 Christmas, St. Stephen's Day, New Year and National Prayday (3rd SUN in SEP), AD CLSD.</p>
<p>10.5 Avions à hélices dans la classe de bruit A interdits sauf autorisation exceptionnelle de la direction de l'aérodrome → VFR Manual, VFR AGA 3-0 APP A.</p>	<p>10.5 Propeller-driven aircraft in noise class A prohibited, EXC with authorization from AD authority → VFR Manual VFR AGA 3-0 APP A.</p>
<p>10.6 CTN: TWY en herbe située dans la bande de piste : - Entre le point d'attente A et la baie d'attente 35. - Entre la baie d'attente 35 et le début RWY 35 - Entre le point d'attente C et le début RWY 17 Pas de roulage lorsque des opérations ont lieu sur la RWY.</p>	<p>10.6 CTN: Grass TWY located within the runway strip: - between holding point A and holding bay 35 - between holding bay 35 and the start of RWY 35 - between holding point C and the start of RWY 17 No taxiing while operations are taking place on the RWY.</p>

10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques (<i>suite</i>):	10	Local flight restrictions and remarks (<i>continued</i>):
10.7	Les avions de plus de 15 m d'envergure n'ont pas accès à la baie d'attente 35. Roulage (Back track) complet sur la RWY.	10.7	Aircraft with a span of more than 15 m cannot access holding bay 35. Complete taxi (back track) on the RWY.
10.8	HEL visiteurs - Routes HEL et FATO W seulement pour HEL basés. Arrivée - Circuit avion et FATO sur la piste. Air taxi jusqu'au parking visiteurs. Départ - Avant le départ consulter les infos HEL visiteurs au bureau C. - FATO sur la piste et routes avion.	10.8	Visitor HEL - HEL and FATO W tracks only for base HEL. Arrival - Aircraft circuit and FATO on the runway. Air taxi to visitor car park. Departure - Before departure, consult the visitor HEL information in office C. - FATO on the runway and aircraft tracks.
10.9	HIVER: Les pilotes au départ et à l'arrivée se renseignent impérativement sur l'état actuel des pistes au +41 (0)26 921 00 40 ou www.aerodrome-gruyere.ch	10.9	WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition at +41 (0)26 921 00 40 or www.aerodrome-gruyere.ch
11	ATS: Pas d'ATS disponible. Transmission sans accusé de réception attendue sur la fréquence de l'aérodrome.	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected.
12	Corrections manuscrites NIL	12	Hand corrections NIL

CARTE D'APPROCHE A VUE
VISUAL APPROACH CHART

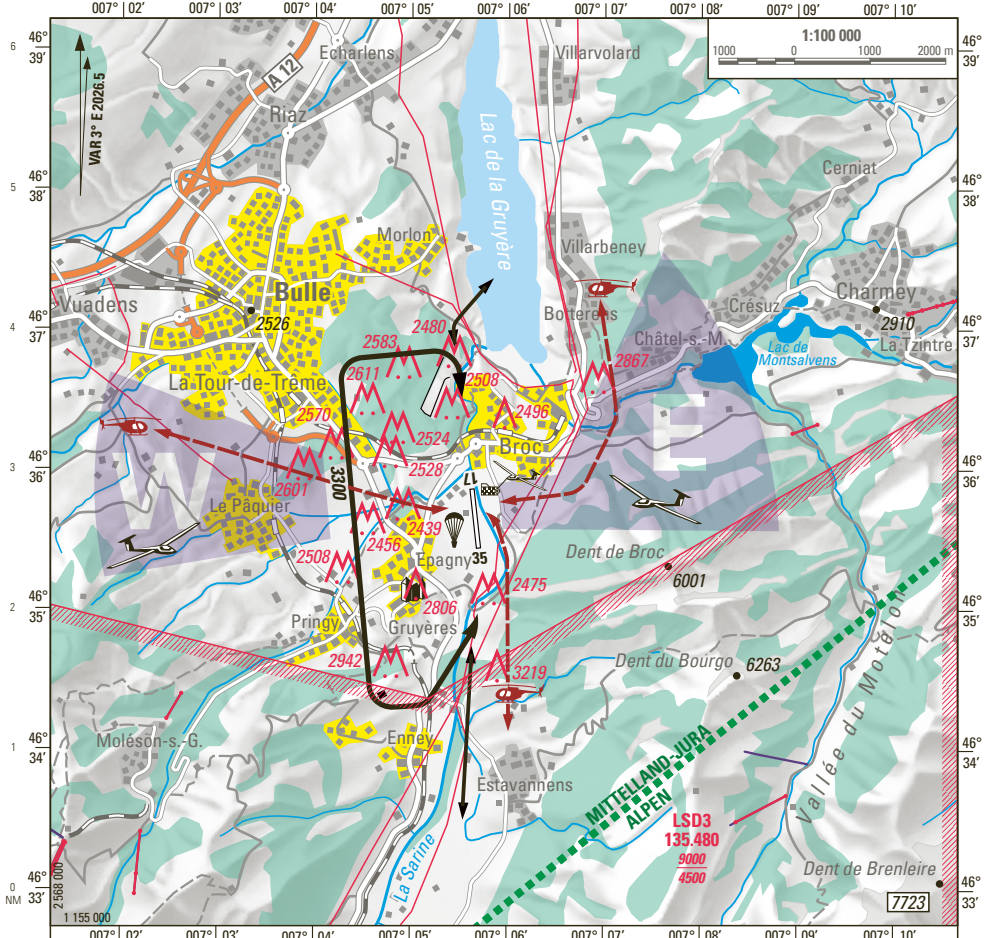
AD 124.680

GRUYÈRES

ELEV 2257 ft (688 m)


PPR

LSGT




Contact RTF 5 min avant ETA
RTF report 5 min prior ETA


MNM ALT pour survol AD 4000
MNM ALT for AD overflight

 Secteurs ARR préférentiels: OUEST et EST
Preferential ARR sectors: WEST and EAST **MNM 4000**

 Eviter le vertical terrain durant les PJE
Avoid overhead AD during PJE

 HEL ARR/DEP: Seul HEL basés
Only based HEL **3000**

 GLD ARR/DEP W: **MAX 3100**
E: **MAX 3600**

CTN:  Décollages au treuil intenses SAT/SUN
Intense winch launching SAT/SUN

COR: OBST